

# REGULAMIN ZASILEŃ KONTA PRE-PAID

## § 1 Postanowienia wstępne

1. Niniejszy regulamin zasileń konta pre-paid (zwany dalej „Regulaminem”) określa zasady świadczenia przez PayTel S.A. usługi zasileń konta pre-paid (dalej “Usługa”).
2. Zasady zawarte w Regulaminie zobowiązują wszystkich Usługobiorców do ich przestrzegania.

## § 2 Informacje o Usługodawcy

Podmiotem świadczącym usługi zasileń konta pre-paid jest PayTel S.A. z siedzibą przy ul. Jutrzenki 118, 02-230 Warszawa, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. Warszawa w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Rejestr Przedsiębiorców pod n-rem 0000332228, kapitał zakładowy w wysokości 35 747 664 zł opłacony w całości, NIP 527-26-06-618, e-mail: paytel@paytel.pl (zwany dalej „Usługodawcą”).

## § 3 Informacje o Usługobiorcy

Usługobiorcą jest każdy podmiot (osoba fizyczna, osoba prawna, jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej) korzystający z usługi zdefiniowanej w § 4 i mający możliwość korzystania z przelewów bankowych lub posiadający kartę płatniczą, zgodnie z postanowieniami § 4 ust. 4 Regulaminu (zwany dalej „Usługobiorcą”).

## § 4 Rodzaj usługi świadczonej drogą elektroniczną

1. Usługa świadczona jest na podstawie umowy zawieranej na odległość w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. 2014, poz. 827)..
2. Usługa umożliwia Usługobiorcy jednorazowy zakup zasilenia kont telefonów komórkowych działających w systemach pre-paid i mix w sieci Orange, za pośrednictwem serwisu internetowego pod adresem <https://doladowania.orange.pl>
3. Usługa, o której mowa w ust. 2 powyżej, wymaga zawartej umowy z operatorem sieci telefonii komórkowej umożliwiającej korzystanie z usług telekomunikacyjnych tego operatora dla zasilanego konta.
4. Usługa umożliwia zasilenie dowolnego numeru telefonu komórkowego w systemach pre-paid i mix w sieci Orange następującymi nominałami: 5 pln, 10 pln, 25 pln, 30 pln, 40 pln, 50 pln, 100 pln, 200 pln.
5. Usługa jest płatna, przy czym wszystkie koszty jej świadczenia dla Usługodawcy są zawarte w wartości nominalnej doładowaniach, o których mowa w ust. 4 powyżej. Zapłata za usługę zasilenia konta pre-paid może być dokonana przez Usługobiorcę przy użyciu elektronicznych form płatności zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku nr 1 do Regulaminu.

## § 5 Zasady zawarcia umowy na świadczenie Usługi i zasady jej świadczenia.

1. Korzystanie ze świadczonej Usługi wymaga od Usługobiorcy podania:
  - a. Numeru telefonu, którego konto ma zostać zasilone,
  - b. Adresu poczty elektronicznej (e-mail), na który zostanie wysłana informacja o statusie realizacji Usługi,
  - c. Wartości Usługi, zgodnie z § 4 ust. 3 Regulaminu,
  - d. Formy płatności, zgodnie z § 4 ust. 4 Regulaminu,
  - e. Informacji wymaganych przez agenta rozliczeniowego w celu przeprowadzenia transakcji karta płatniczą; zakres tych informacji zostanie wskazany Usługobiorcy w przypadku dokonywania zapłaty kartą płatniczą.
2. Zasilenie konta telefonu w ramach świadczonej Usługi następuje po dokonaniu płatności zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku nr 1 do Regulaminu.
3. Zamówienie Usługi uznaje się za złożone przez Usługobiorcę z chwilą naciśnięcia na stronie internetowej wskazanej w § 4 ust. 2 Regulaminu, przycisku „Płać” po wyborze kwoty doładowania. Zamówienie Usługi uznawane jest za złożenie przez Usługobiorcę oferty zawarcia umowy o świadczenie Usługi dla wybranej przez Usługobiorcę kwoty doładowania. Oferta staje się wiążąca z chwilą potwierdzenia realizacji płatności, o której mowa w ust. 4 poniżej.
4. Zasilenie konta doładowaniem następuje niezwłocznie po potwierdzeniu przez Usługobiorcę realizacji płatności o wartości wybranego przez Usługobiorcę doładowania, co jest równoznaczne z przyjęciem oferty Usługobiorcy i zawarciem umowy o świadczenie Usługi.
5. Potwierdzenie realizacji płatności, o którym mowa w ust. 4 następuje z chwilą naciśnięcia przez Usługobiorcę przycisku potwierdzającego zlecenie zapłaty na stronie internetowej banku, instytucji płatniczej lub wymiany punktów PayBack.

6. Po potwierdzeniu realizacji płatności przez Usługobiorcę, Usługobiorca niezwłocznie otrzyma na podany adres poczty elektronicznej informację o warunkach realizacji Usługi oraz informację o statusie realizacji Usługi wraz z identyfikatorem transakcji.
7. Usługobiorcy będącemu konsumentem nie przysługuje prawo do odstąpienia od umowy, o której mowa w ust. 4 powyżej, ze względu na charakter Usługi, która zostaje w pełni wykonana na żądanie takiego konsumenta przed upływem terminów przewidzianych przepisami prawa na realizację prawa odstąpienia.
8. Umowa o świadczenie Usługi zawierana jest na czas określony konieczny do jej wykonania oraz wykonywania innych obowiązków wynikających z Regulaminu lub przepisów prawa, a związanych z zawartą umową.
9. Usługobiorca, w odpowiednim polu w formularzu przeznaczonym do korzystania z Usługi, może wyrazić zgodę na otrzymywanie informacji handlowych w rozumieniu ustawy, o której mowa w § 4 ust. 1 Regulaminu, w szczególności dotyczących Usługi, informacji związanych z usługami świadczonymi przez Usługodawcę jak również informacji na temat promocji, konkursów oraz innych działań komercyjnych prowadzonych przez Usługodawcę. Informacje te mogą być dostarczone w następujący sposób:
  - a. Na adres poczty elektronicznej Usługobiorcy udostępniony Usługodawcy dla celów realizacji Usługi.
  - b. Na numer telefonu komórkowego Usługobiorcy udostępnionego Usługodawcy dla celów realizacji Usługi.  
Zgoda może być cofnięta poprzez wysłanie na adres mailowy [teleserwis@paytel.pl](mailto:teleserwis@paytel.pl) wiadomości o temacie „Wycofanie zgody na otrzymywanie informacji handlowych” ze wskazaniem adresu mailowego zarejestrowanego przez Usługodawcę.
10. Usługodawca informuje, że skorzystanie z Usługi nie wymaga danych, umożliwiających jednoznaczną lub bezpośrednią identyfikację tożsamości Usługobiorcy, jednak w zakresie jakim adres e-mail podawany w formularzu zawiera imię i nazwisko Usługobiorcy skorzystanie z Usługi anonimowo może nie być możliwe. Ponadto w celu wystawienia faktury VAT Usługobiorca podaje następujące dane osobowe: imię i nazwisko, adres.
11. Usługobiorca wyraża zgodę na przetwarzanie przez Usługodawcę jego danych osobowych w celu realizacji umowy o świadczenie Usługi w celu wystawienia faktury VAT i/lub rozpatrzenia reklamacji.
12. Usługodawca jest administratorem zbioru danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz. U. z 2002 roku, nr 101, poz. 926 z późn. zm.).
13. Dane osobowe Usługobiorców, w tym dane osobowe, będą przechowywane przez okres nie dłuższy niż jest to konieczne w związku z korzystaniem z Usługi, a następnie zostaną usunięte z systemu teleinformatycznego Usługodawcy lub poddane anonimizacji.
14. Usługobiorca ma prawo dostępu oraz poprawiania dotyczących go danych osobowych.
15. W celu otrzymania faktury VAT za zakupioną Usługę, Usługobiorca może wypełnić na stronie internetowej serwisu pod adresem <https://doladowania.orange.pl/faktury/> formularz z danymi niezbędnymi do wystawienia faktury lub przekazać dane niezbędne do wystawienia faktury w innej pisemnej formie na adres:

PayTel S.A.  
ul. Jutrzenki 118  
02-230 Warszawa
16. Po złożeniu dyspozycji Usługobiorca otrzyma fakturę VAT wystawioną zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o podatku od towarów i usług oraz aktach wykonawczych wydanych do ww. ustawy.
17. W celu otrzymywania faktur VAT w formie elektronicznej należy złożyć akceptację na otrzymywanie faktur w formie elektronicznej zgodnie z art. 106n ustawy o podatku od towarów i usług ( t.j. Dz. U. z 2011, Nr 177, poz. 1054 z późn. zm.).
18. Formularz akceptacji jest dostępny pod adresem: <https://doladowania.orange.pl/faktury/akceptacja.doc> Akceptację można złożyć w formie pisemnej w formie papierowej (opatrzonej własnoręcznym podpisem) na adres pocztowy Usługodawcy wskazany w ustępie 10 lub w formie elektronicznej, na adres mailowy Usługodawcy [teleserwis@paytel.pl](mailto:teleserwis@paytel.pl). Akceptacja jest ważna do momentu jej odwołania przez Usługobiorcę. Tryb odwołania akceptacji jest identyczny z trybami jej przesłania. Skutek odwołania następuje z chwilą skutecznego dostarczenia do Usługodawcy odwołania akceptacji.

## **§ 6 Warunki techniczne świadczenia Usługi**

1. Zawarcie umowy o świadczenie Usługi odbywa się za pośrednictwem systemu udostępnionego przez Usługodawcę w serwisie internetowym o adresie <https://doladowania.orange.pl>. Każdorazowe skorzystanie z Usługi wymaga zawarcia odrębnej umowy.
2. Zawarcie umowy wymaga od Usługobiorcy posiadania zainstalowanej przeglądarki internetowej, podania danych określonych w § 5 ust. 1 Regulaminu, złożenia przez niego oświadczenia o zapoznaniu się z treścią Regulaminu i jego akceptacji. Umowa zostaje zawarta po spełnieniu wyżej

wymienionych warunków oraz dokonaniu płatności przez Usługobiorcę.

3. Dostęp do sieci Internet może wiązać się dla Usługobiorcy z opłatami zgodnymi z cennikiem podmiotu zapewniającego łączność internetową dla Usługobiorcy.

### **§ 7 Kontakt z Usługodawcą i postępowanie reklamacyjne**

1. Usługobiorca ma zapewnioną możliwość kontaktu z Usługodawcą w sprawie Usługi w formie pisemnej na adres: PayTel S.A., ul. Nawojowska 118, 33-300 Nowy Sącz, poczty elektronicznej na adres: Teleserwis@PayTel.pl oraz telefonicznej pod numerem +48 801 090 108 (dostępne w dni robocze Usługodawcy w godzinach 6.00-22.00), płatne wg cennika operatora telekomunikacyjnego, z którego korzysta Usługobiorca).
2. Reklamacje mogą być zgłaszane do Teleserwisu PayTel:
  - a. Poprzez formularz reklamacyjny dostępny pod adresem <https://doladowania.orange.pl/reklamacje/>
  - b. Poczta elektroniczną na adres: [Teleserwis@paytel.pl](mailto:Teleserwis@paytel.pl)
  - c. Telefonicznie, pod numerem +48 801 090 108 lub (18) 521 18 00 w godzinach 6.00-22.00 w dni robocze i w soboty w godzinach 8.00-16.00
  - d. Pod numerem fax. +48 (18) 521 18 01
3. Reklamacja winna zawierać dane:
  - a. Datę i czas zamówienia Usługi
  - b. Identyfikator Usługi
  - c. Numer zasilanego konta telefonu
  - d. Sposób płatności
  - e. Adres e-mail podany przez Usługobiorcę podczas składania zlecenia, którego reklamacja dotyczy
  - f. Telefon kontaktowy
  - g. Zwięzły opis zgłaszanych zastrzeżeń.
4. Usługodawca rozpoznaje reklamację w terminie do 14 dni od daty otrzymania zgłoszenia.
5. W przypadku, gdy reklamacja wymaga uzupełnienia Usługodawca zwraca się do Usługobiorcy telefonicznie lub mailowo z prośbą o podanie dodatkowych szczegółów.
6. W przypadku, gdy reklamacja dotyczy okoliczności leżących po stronie operatora świadczącego usługi telekomunikacyjne, o którym mowa w § 4 ust. 2 powyżej, Usługodawca dołoży starań, aby przekazać reklamację do tego operatora, o czym poinformuje Usługobiorcę.
7. W zakresie reklamacji Usługobiorca może zwrócić się o bezpłatną pomoc prawną w szczególności do Miejskich lub Powiatowych Rzeczników Konsumentów. Więcej pod adresem <http://www.uokik.gov.pl>

### **§ 8 Zastrzeżenia**

1. Usługodawca zastrzega sobie możliwość czasowego zawieszenia świadczenia Usługi celem przeprowadzenia prac konserwacyjnych.
2. Usługodawca odpowiada wobec Usługobiorcy wyłącznie za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Usługi z winy Usługodawcy.
3. Usługodawca jest uprawniony do usunięcia wszelkich treści, co do których powziął wiadomość, iż mogą być bezprawne.

### **§ 9 Postanowienia końcowe**

1. Niniejszy Regulamin dostępny jest na stronach serwisu <https://doladowania.orange.pl> oraz w siedzibie Usługodawcy.
2. Załączniki do Regulaminu stanowią jego integralną część.
3. Niniejszy Regulamin obowiązuje od dnia 20.02.2017 roku.
4. Językiem stosowanym w relacjach Usługodawcy z Usługobiorcami jest język polski.
5. Prawem właściwym do rozstrzygania sporów zaistniałych w związku ze świadczeniem Usług jest prawo polskie.
6. W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Regulaminie zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa polskiego, powszechnie obowiązującego.

## Załącznik nr 1

1. Zasady korzystania z Usługi przy płatności przelewem bankowym.
  - a. Płatność za Usługę może być dokonana przez każdego Usługobiorcę posiadającego rachunek bankowy oraz możliwość korzystania przynajmniej z jednej z następujących usług:
    - i. Płacę z Orange (mBank)
    - ii. Płacę z Inteligo (Inteligo)
    - iii. mTransfer (mBank)
    - iv. Multitansfer (mBank)
    - v. Płacę z iPKONET (PKO BP)
    - vi. Przelew24 (Bank Zachodni WBK)
    - vii. Przelew z BPH (Bank BPH)
    - viii. iPKO (PKO BP)
    - ix. Przelew Pekao24 (PeKaO)
    - x. Płacę z Citi Handlowy (Bank Handlowy)
    - xi. Płać z BOŚ (Bank Ochrony Środowiska)
    - xii. Przelew Millennium (Bank Millennium)
    - xiii. Płacę z Alior Bankiem (Alior Bank)
    - xiv. Przelew Meritum Bank (Meritum Bank)
    - xv. Pay Way Toyota Bank (Toyota Bank)
    - xvi. Credit Agricole e-przelew (Credit Agricole)
    - xvii. Eurobank płatność online (Euro Bank)
    - xviii. Płać z ING (ING Bank Śląski)
    - xix. db Transfer (Deutsche Bank)
    - xx. T-Mobile - Usługi Bankowe (Alior Bank)
    - xxi. iKO (PKO BP)
    - xxii. Płać z PeoPay (Pekao)
    - xxiii. Płać z Idea Bank (Idea Bank)
    - xxiv. Płacę z plus bank (PLUS Bank)
    - xxv. Przelew z Volkswagen Bank direct (Volkswagen Bank)
    - xxvi. System płatności BLIK
  - b. Płatność za Usługę może być dokonana przez każdego Usługobiorcę posiadającego rachunek internetowy w jednym z następujących banków:
    - i. Bank DNB Nord
    - ii. Raiffeisen Bank
    - iii. Bank Pocztowy
  - c. Dokonanie płatności polega na zasileniu przez Usługobiorcę rachunku Usługodawcy lub wskazanego przez niego Centrum Autoryzacyjnego, powiązanego z danym bankiem, wyszczególnionym w pkt. a oraz b powyżej, kwotą równą wartości Usługi.
  - d. Płatność z wykorzystaniem usług wymienionych w pkt. a powyżej może być dokonana przez Usługobiorcę 24h na dobę każdego dnia tygodnia bez wyłączenia świąt i dni wolnych od pracy z dopuszczalnymi przerwami spowodowanymi koniecznością konserwacji systemów informatycznych, niedostępnością systemów bankowych oraz niezależnymi od Usługodawcy przerwami spowodowanymi awarią sieci telekomunikacyjnej.
  - e. Koszty realizacji płatności przelewem bankowym na rachunki wskazane w serwisie <https://doladowania.orange.pl> ponosi Usługobiorca.
  - f. Koszt zwrotu środków na rzecz Usługobiorcy z tytułu rozpatrzonej reklamacji ponosi Usługodawca.
2. Zasady korzystania z Usługi przy płatnościach kartą płatniczą.
  - a. Płatność za Usługę może być dokonana kartami płatniczymi, działającymi w systemach VISA i Mastercard, dopuszczonymi regulacjami tych systemów do realizacji płatności bez fizycznej ich obecności.
  - b. Autoryzacja płatności kartami płatniczymi będzie odbywać się na bezpiecznych stronach Centrum Autoryzacyjnego.
  - c. Autoryzacje będą dokonywane 24h na dobę każdego dnia tygodnia bez wyłączenia świąt i dni wolnych od pracy z dopuszczalnymi przerwami spowodowanymi koniecznością konserwacji systemów informatycznych, przerwami spowodowanymi awarią sieci telekomunikacyjnej lub brakiem odpowiedzi autoryzacyjnej z Banku Wydawcy niezależnym od Usługodawcy.
  - d. Pozytywna autoryzacja płatności dokonana będzie wyłącznie w odniesieniu do karty płatniczej, o ile:
    - i. Karta płatnicza nie będzie zastrzeżona
    - ii. Karta płatnicza będzie ważna

- iii. Bank, który wydał Usługobiorcy kartę płatniczą, potwierdzi, że Usługobiorca posiada dostępne środki na realizację płatności.
  - iv. Karta została wydana na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
  - e. Każdy Usługobiorca może dokonać płatności za Usługę kartami płatniczymi, z zastrzeżeniami:
    - i. Usługobiorca skorzystał wcześniej z Usługi i dokonał, co najmniej jednokrotnego Zasilenia danego konta telefonu przelewem bankowym.
    - ii. Usługobiorca może wykonać 2 płatności kartą płatniczą/kartami płatniczymi w ciągu dnia kalendarzowego dla danego konta telefonu.
    - iii. Usługobiorca może wykonać płatności daną kartą płatniczą dwa razy w ciągu dnia kalendarzowego.
    - iv. Usługobiorca może wykonać płatności daną kartą płatniczą do wartości 200 pln w ciągu dnia kalendarzowego.
    - v. Usługobiorca może wykonać do 6 (sześciu) płatności daną kartą płatniczą do wartości 600 pln w miesiącu kalendarzowym.
    - vi. Usługobiorca może dokonać do 6 (sześciu) płatności kartami płatniczymi do wartości 400 pln dla danego konta telefonu w miesiącu kalendarzowym.
  - f. Ze względu na możliwość naruszenia interesów Usługodawcy i osób trzecich Usługodawca zastrzega sobie prawo do wymagania od Usługobiorcy, który dokonał już zasilenia konta przelewem bankowym, a który następnie dokonuje płatności kartą płatniczą, aby płatności te dokonywane były zgodnie z zasadami określonymi w pkt. e, ppkt. i powyżej.
  - g. Centrum Autoryzacyjnym wskazanym przez Usługodawcę do obsługi płatności jest eCard S.A.
3. Zasilenie konta w ramach świadczonej Usługi następuje po pozytywnym dokonaniu autoryzacji karty płatniczej lub po otrzymaniu przez Usługodawcę potwierdzenia wykonania przez Usługobiorcę przelewu bankowego.